

Лойма, Юрки. Судьбы русских дачной местности Кююрёля, Райвола и Перешейка.

© Перевод: А.К.Молчанов специально для сайта <http://terijoki.spb.ru>

© Loima, Jyrki. Куурёлän, Raivolan ja Kannaksen kesäasutusalueen venäläiskohtaloita 1918 //

Sotatapahtumat 1918-22. Westerlund, Lars (toim.)

Venäläissurmat Suomessa, 1914-22.-Osa 2.2.,

Valtioneuvoston kanslian julkaisusarja. 3/2004.- Ss.191-206

Прошедшая маршем от Рауту на восток и юго-восток белая армия встретила на Перешейке русские селения, бывшие как по своей численности, так и по типу поселения исключением в Финляндии 1918 г. Уже двести лет русские заселяли дачные земли Перешейка, где проблему рабочей силы владельцы имений решали переселением крепостных. Русские селения возникли в течение 1700-гг.(XVIII в.) как в Кююрёля (вол. Муола) так и в Райвола (вол. Кивеннапа). От Белоострова и Райайоки на запад – вплоть до Койвисто и Выборга – начиная с 1880-х гг. территорию всё более и более заселяли иностранные дачники, которые покупали или арендовали жилища, дачи, земельные участки и помещения. В современной финской литературе полагают, что в юго-восточной части Карельского перешейка в годы I мировой войны было 100 000 – 140 000 русских жителей, которые современные исследования уменьшают примерно наполовину. Белая армия и заселившее недвижимое русское население оказывались в исключительных условиях, которые обострили государственная политика, финский и русский национализм, вопрос землевладения а также личная неприязнь. ¹

Расстрелы русских в Кююрёля

Заселение русскими волости Муола Карельского перешейка претерпело значительную убыль весной гражданской войны. Существенное исключение весной 1918 г. от иных чисток от русских было в том, что переселенные еще в начале 1700-х гг. (XVIII в.) на Карельский перешеек русские Кююрёля были почти без исключения финскими гражданами. В целом 43 человека из почти 1 600-1 700 душ русской общины присоединились к местной красной гвардии. Это были в основном маляры, крестьяне или ремесленники. Военные действия белых вели к расстрелам, в которых убиты помимо красных финнов несомненно 70-95 русских этой местности. Преувеличены устные сведения, согласно которым белые убили даже 300 русских Кююрёля. После гражданской войны учтено 70 личных данных расстрелянных русских. Они были жителями общины Муола. ²

Якко Паволайнен отметил в своём исследовании, что в Кююрёля расстреляно 218 красных, из которых 12 были женщины. Белые расстреливали русских в трех разных местах. Священник православной общины Захарий Земляницын и неизвестное количество прихожан застрелено в Кююрёльском так наз. Паакелинкангасе. Священник вез, по некоторым устным сведениям, сочтенных ранеными русских, а белые нашли у него письмо на русском языке. О содержании письма есть противоречивые сведения, но согласно Пааволайнену, Земляницын не был в политическом отношении красным. Пааволайнен же подозревает, что красногвардейцы расстреляли священника. Стрелявший и ранее, по устным сведениям, был в числе примкнувших к русским красным. ³ В Кююрёля и Перкъярви расстреляны 45 русских. Бежавших жителей Кююрёля находили в пограничной местности и в Уусикиркко, где чистку продолжал собравший добровольцев майор 1-го Карельского полка под командованием Георга Эльвенгрена. Они поймали и расстреляли еще 15 жителей Кююрёля, кроме которых еще убиты другие русские. Десятерых смерть настигла при бегстве, часть совсем на границе. Созданный в Муола в ноябре

1917 г. шюцкор сначала изгнали красные, но руководителем вернувшихся белых был учитель народной школы Антти Сихво. После захвата этих мест шюцкор 25.4.1918 г. создал местный штаб, который допрашивал проживавшее в Муола во время войны население.

Белые этой этих мест десятикратно мстили за расстрел красными 20 человек, как указывает Пааволайнен. Местное отделение шюцкора особо рапортовал об убийствах руководителя красной гвардии и секретаря объединения рабочих Петра Тюрина а также казначея Михаила («Микко») Бородина. Все расстрелянные не были красногвардейцами ни даже членами объединения рабочих, но даже родства было достаточно для смертного приговора. Например, Грачевы, Галкины, Корелины и Сиваковы – были родами, многие члены которых расстреляны. Среди расстрелянных, согласно Архиву рабочих, так наз. статистики SDP (Tuöväenarkiston ns. SDP:n tulaston) были четыре ребенка: Анна Галкина, Наталья Бородина, Максим Власов и Юхо Чернов. Несовершеннолетними, очевидно, были также Михаил Корелин, Григорий Филатов и Иван Фокин, которые жили у своих родителей без указания профессии.⁴

Для местностей Кююрёля окончательное выяснение численностей и личных данных затруднительно, т.к. страницы для умерших в 1918 г. полностью отсутствуют страницы учета православного прихода. В этой местности воздвигнутый после заключительной войны памятник указывает, что 95 русских Кююрёля расстреляно во время гражданской войны. На всей территории Муола количество умерщвленных русских может быть гораздо больше, т.к. в статистике SDP Архива рабочих (Tuöväenarkiston SDP:n tilastoon), отмечены лишь знакомые жители общины, а не бежавшие от белой армии русские из иных местностей, упоминавшиеся суммарно и без указания имени – их застрелили «в стычках».⁵

Случаи смерти в «русской деревне» Райвола

В Кивеннапе белые овладели сначала мелкими селениями и церковным селом 21.4.1918 г. Некой стратегической целью было разъединение восточных подразделений красных, что старались достичь уничтожением железнодорожного моста у Райвола. Майор Эльвенгрен рапортовал, что в Тарпила войска застрелили более 300 «пунарюссей», но взяты и пленные. Делегации местных жителей Райвола и «рюссей» предложили приближающейся белой армии свою помощь, но Эльвенгрен в своем донесении главному штабу истолковал мирные жесты как признак паники красных. В так называемой «русской деревне» Нижней Райвола было прописано (asui passijärjestelyin) в своих усадьбах общество русских в 1 600-1 700 душ, которые было доставлено сюда в качестве рабочих железодельательного завода [работавшего на местной железной руде – А.М.] и Сестрорецкого оружейного завода в 1790-1800-х гг. Три человека умерли, по православным церковным книгам, в феврале как «жертвы войны». Одного расстреляли красногвардейцы. В боях за взятие Райвола также умерло трое русских селения. Следственная комиссия местного штаб шюцкора приговорило к смерти – и расстреляло – в конце апреля еще троих русских а также красных финнов.⁶

Русское население Райвола допрашивалось в апреле 1918 г. вплоть до января 1919 г. Большая часть оставшихся в селении не участвовало в действиях красной гвардии, но за весну примерно 1 000 человек сбежало за восточную границу. Красногвардеец фронта Валкъярви Константин Никитин и А.К.Гронов сначала приговорены к условному заключению, а Николай Фёдоров расстрелян. Следственная комиссия шюцкора назначила Никитина и Ф.А.Храмова к новому рассмотрению 29.4.1918 г. Из протокола допроса явствует, что 31 из бывших русских военных подвергнуты допросу, но о приговоре им нет письменного решения. Можно полагать, что устные сведения двух информантов, в 1920-х гг. о найденных в имении Хрущевка частях тел соответствуют этим русским военным из Райвола, а не групповому захоронению кронштадтских беженцев, как это утверждают. Пять мужчин, 11 женщин и пятеро детей изгнаны в Россию.⁷

Русские военнопленные обычно расстреливались, во всяком случае, вплоть до февральского приказа Маннергейма а также мартовско-февральских боев в Тампере и Рауту. Маннергейм в своей телеграмме отметил, что участвовавшие в боях русские расстреливаются «безо всяких» («ilman miuita»). Подчиненный округу шюцкора Райвола местный штаб Мустамяки усматривал, что только красных финнов следует направлять на «окончательный допрос» .

В Райвола ленсман снабдил 85 жителей русской деревни письменным прошением о возврате. Они сбежали от войны за восточную границу.⁸

Служитель Николаевской церкви в Райвола Николай Каменев задержан (6.7.1918) на границе, когда он сбежал из красной армии. Мужчина был возвращен обратно на восток.

Следует отметить, что священник Владимир Богоявленский заявил в своей статистике населения лишь граждан Финляндии в Райвола. Большая часть русских летних жителей была вне всякой статистики, ведь русские добровольцы красных не принадлежали, вероятно, ни к какому из приходов Карельского перешейка. Сезонное поселение иностранцев Кивеннапы осталось вне списков как местных финских властей, так и белой армии и церковного управления как «множество иностранцев», которые занесены в подушный список населения в России.⁹

Охота за участками и чистка от русских в Терийоки-Куоккала

Войско майора Эльвенгрена продвигались к Терийоки, овладение которым (24.4.1918) завершало бои на Юго-Восточном Перешейке. С военной точки зрения белая армия старалась окончательно перерезать пути бегства и снабжения красных Выборга и Западного Перешейка. Примыкающие к населенному пункту Куоккала и Келломяки были заняты раньше, так что красные Терийок мгновенно оказались в блокаде.

Красногвардейцы застрелили в Куоккала учительницу русской гимназии Александру Маслову и жителя Курска Карла-Фрица Цукура (Tsukur). Белые подстрелили в день боев лейтенанта драгун Константина Акулова, который, согласно священнику, скончался от ран позднее.¹⁰

В Терийоки после боев начаты направленные на русских репрессивные меры, которые имели целью систематическую чистку. Местные активисты национализма Перешейка идеологически отражали «славянскую угрозу», что практически означало переход земельных участков во владение финнов и большую ненависть к иностранному населению. На запад от Райайоки – на густонаселенной территории Куоккала, Келломяки, Терийоки и Тюрисевя – господствовало с точки зрения землевладения отличающееся от остальной Финляндии положение, т.к. продолжительное насаждение земельных участков и торговля ими в течение 30 лет сделали местность «русским селением». Более половины из почти 3 500 дачных участков относились к иностранной собственности, тогда как малоимущее финское население были языковым и численным меньшинством. На этой территории было лишь 17 000 финнов, которые зарабатывали главным образом обслуживанием примерно 75 000 иностранцев, проводивших здесь лето. Летом 1917 г. в дачной местности Терийоки проживали наверное 60 000 иностранцев, из которых многие осенью вернулись-таки в Петербург из-за нестабильных условий. В Терийоки в 1916 г. действовало руководимое русскими правление общины, в котором имеющие право голоса на основании своего общинного налога русские активисты закона о равноправии избрали заместителем председателя статского советника Н.А.Попова.¹¹

Немец, полковник Эдуард Аусфельд 27.4.1918 г. назначил комендантом этих мест подполковника Эльвенгрена, который избрал начальником полиции местного активиста

национализма Перешейка, писателя Микко Уотинена. Комендант Эльвенгрэн и Уотинен начали аресты и расстрелы русских дачевладельцев, начатые в тот же день. Местный штаб шюцкора приступил, согласно протоколам, к систематическим допросам арестованных 30.4.1918 г. Расстрелы русских начаты с капитана Михаила Баскина, который был избран голосами иностранных владельцев участков председателем собрания общины Терийоки на трехлетний период 1917-1920 гг. Статистика населения православного прихода говорит, что Баскин «погиб при длинном заплыве». С ним явно жестоко обращались перед расстрелом. Следующим был убит арендатор ресторана Беллевию Аксентий Тимофеев, с которым Уотинен как бывший председатель общины (1910-1913) спорил о праве на распивочную продажу алкоголя. [Уотинен потребовал от Тимофеева заявления, составленного на финском языке и за нарушение «закона о равноправии» был приговорен к тюремному заключению – А.М.] Комендантский период Эльвенгрэна длился неделю, пока прибывший на инспекцию комендант Выборга, капитан К.Н.Рантаари не освободил его от его обязанностей. При этом сменился начальник полиции, выбор которого «как во всем непригодного человека», объясняется, по Рантакари, плохим знанием местных условий. Уже за три дня был т.о. осуществлена широкая операция по зачистке, в которой из группы в 45 членов иностранных активистов осталось в живых, наверное, лишь четверо. Председатель прихода упомянул в списке расстрелянных 22 имени, из которых часть была ему лично знакомы, но о других сведения более скудны. В числе убитых русских активистов был эстонец К.Т.Пиккат, а также литовцы.¹² Статский советник Попов и А.Улановский по-видимому преследовали выгоды иностранных владельцев дачных участков, но они исчезли позднее. Наследники Попова в 1924 г. продали его земельный участок общине Терийоки.¹³

Комендант Эльвенгрэн 29.4.1918 г. заявил, что его войска были обстреляны ночью. Комендант отдал из-за стрельбы «тайных негодяев» приказ, по которому за каждый выстрел расстреливаются 25 пленных «пунарюссей». Яри и Йоуна Эерола подозревали, что ночные выстрелы были сделаны намеренно. На это указывается также предупреждение без даты, которое в архиве коменданта было написано от руки, но позднее в архиве Кая Доннера было найдено в машинописной копии. Предупреждение могло быть сделано задним числом. [У Леонида Андреева («SOS» -М., СПб: «Атенеум», «Феникс»1994) записью от 04.5.1918 приводится русский текст объявления, датированного 29.04.1918; выстрелы были 28.04.- А.М.] Преемником Эльвенгрэна назначен капитан Кай Доннер, который расстрелял пять пленных за новые ночные выстрелы.¹⁴

«Подстрекатель» Александр Антонов и А.Белов определены допросом местного штаба Келломяки к трибуналу в Терийоки, что может означать смертный приговор. Неизвестными остаются судьбы оставленных «на усмотрение коменданта» в Терийоки военного Адама К.Свиркутовича, парикмахера Йоозепа А.Новильского, моряка Михаила А.Обухова и Константина А.Даниловича. В распоряжение и на усмотрение шюцкора Куоккала отдан Г.В.Анненский (Anninski). Допросы Сергея Н.Сайкконена вели сначала к освобождению, но всё же потом его осудили, как отмечено. Как Эльвенгрэн, так и Доннер расстреливали русских заключенных, которые были на их «усмотрении». В мае были задержаны А.М.Крылов и В.Н.Сустов. О судьбе их нет отметок, но сбежавший из Рауту Сустов мог, как возможный военный, оказаться в трудном положении. Часть заключенных легко отделались (Osa vangeista pääsi vähemmällä). Задержанный из-за своей русской военной шапки смоленский садовник Константин Иванов последовал со своими соотечественниками на расстрел в апреле-мае 1918 г., но ему удалось освободиться. Член продовольственной комиссии в Куоккала И.Большаков освобожден, как и бывшая жена красного командира, Наталья Иванова. Ей пришлось сдать свое жилище коменданту. Освобождение капитана Дмитрия С.Остермана или петербуржца капитана Пааво Й.Акутина ничем не подтверждено. По воспоминаниям современников расстреливаемых отправляли в лес, а расстрелянных в групповую могилу. В основной местности в апреле-июне

количество уничтоженных русских оценивается осторожно в 100-150 душ, но возможно более 200.¹⁵

В Келломяки белые осудили и застрелили Николая Пшиндина. В Уусикиркко белые расстреляли, согласно статистике населения православного прихода, двух русских, Василия Карпова и Владимира Пуслиева. Карпов был гражданином Финляндии. Газета финских красных беженцев «Вапаус» повествовала в октябре 1918 г., что белые убили на станции Уусикиркко 65 человек и в самом церковном селе 57 русских и 17 финнов. Мотивом злодеяний выступала наряду с военной пропагандой и ненавистью к русским значительные земельные и усадебные владения (palstan- ja tilanomistut) иностранцев, которые распространились и в Уусикиркко. Споры жителей Перешейка из-за землевладения получили в волости Уусикиркко подчеркнутые формы, т.к. русские имения были большими и дворянские роды более зажиточными, чем в Терийоки. Расстрелами решался основной вопрос «национализма Перешейка» (kannakselaisnationalismi) – проблема землевладения иностранцев. Питерские газеты «Петроградская газета» и «Петроградский голос» описывали в мае события приграничной территории, самовластие финских властей и страдания людей, но расстрелы русских владельцев дач и участков не выносились в заголовки.¹⁶

От Кююрёля к Райайоки – война становится чисткой от русских

В гражданской войне 1918 г. в местностях Юго-Восточного перешейка убито значительное количество гражданских летних жителей русской и других национальностей. Обилие иностранного населения и обширные землевладения, представления пропагандистской машины и произвол командования белой армии вели к событиям, в которых в дачной местности Карельского перешейка осуществлено под конец военных действий серия расстрелов, направленная на русских гражданских лиц. На местном уровне можно, конечно, усматривать, что решение гражданской экспедиции Сената от 15.4.1918 об изгнании из страны всех русских дало зачистке пограничной местности законные основания. Завершающие бои репрессивные меры можно обосновать также осуществлением установленного факта тем, что офицер под псевдонимом Эрнст Лёфстрём (Толль) объявил красных командиров и русских «вне закона». Повышенный по подполковника в гражданской войне Георг (позднее Юрьё) Эльвенгрен как комендант был причастен – за исключением Кююрёля – за геноцид русских (venäläissurmista) на Карельском перешейке, начиная от Рауту. В Терийоки он вел 27.4-3.5.1918 чистку от русских, которые части Эльвенгрена продолжили в следующем году в военных походах и Ингрию. Парадоксальность беспорядочных гражданских войн Финляндии и России а также мизерная этническая солидарность русского населения показывала, что после своего комендантского периода Эльвенгрен объединился с русскими белыми с общей целью овладеть Петроградом. Герой Рауту и гонитель иностранцев дачной местности, уже через год был союзником и наёмником русских эмигрантских формирований.¹⁷

Кадровая политика полковника Эдуарда Аусфельда сделала возможной чистки Эльвенгрена. Аусфельд командовал войсками, захватывавшими Тампере, которые занимали железнодорожную станцию и православную церковь, а также организовали приём пленных. В Тампере он назначил комендантом офицера-иностранца а сам отошел в сторону как сторонний наблюдатель расстрелов русских, тогда как капитан Кай Доннер и там действовал как его помощник. Заранее согласованное повторение или единство событий в Тампере (по мысли Юхо Ситала и Оути Каремаа, чистку от русских) нельзя представлять как военные потери на границе (?Etukäteen sovittua Tampereen tapahtumien toistoa tai yhteyttä Juha Sitalan ja Outi Karemaa pohtimaan vanäläispuhdistukseen ei voida rajalliseen sotaturmatutkimuksen kautta osoittaa), но схема смены комендантов Аусфельда в Терийоки была отработана на практике еще в Тампере. Остаётся открытым вопрос, был ли комендантский период Эльвенгрена намеренно кратковременным – это

ему самому неизвестно. Однако ясно, что рапорт и меры капитана Рантакари охраняли как Эльвенгрена, так и Ауфельта, ибо исполняющего обязанности начальника полиции Уотинена сделали козлом отпущения [то-то он потом несколько лет отсиживался в Сортавала! – А.М.]. Энтони Аптон (Anthony Urton) писал, что белые обвинялись в геноциде (kansanmurha) расстрелом пленных русских. Для Райвола есть 12 имен убитых, но 31 русский военный был безымянным. Оценка Аптона - это для Кююрёля, где уничтожено групповым расстрелом 70-95 постоянно проживавших в этой местности русских. Из них 70 имен найдено при этом исследовании, но в той местности воздвигнут памятник говорит 2 именах и 93-х остальных жертвах. Чистки от русских продолжаются в основной территории дачной местности юго-восточной части Карельского перешейка.¹⁸

В местах Уусикиркко-Терийоки убито 38 человек из русского населения, имя и происхождение которых выяснено в исследовании. Русские группы активистов равноправия в 45 человек убиты почти полностью. В дачной местности убито 80-130 неизвестных русских, однако, наверное, больше. В Уусикиркко войска белых добровольцев убили 50-60 из них, тогда как в Терийоки коменданты сами заявляли, что они застрелили в мае 30 заключенных. В Тарпила, Метсякюля, Ино и Ваммельярви белые убили больше людей, финнов и русских. На территории волости Уусикиркко русским селением было Мустамяки местный комитет шюцкора посылал лишь красных финнов в Райвола на «окончательный допрос».

Оставшееся неясным количество русских военных и моряков погибло в дачной местности Кивеннапы, Уусикиркко, Терийоки, Куоккала в политических и этнических чистках, которые выполнялись во время правления военных, красных и белых в феврале-августе 1918 г. О них есть разрозненные сведения, как о юнкере Павловского военного училища А.Крузе, который погиб, по газетным сведениям «в Финляндии». Осенняя сессия Райайокского судебного округа завершила в октябре 1918 г. расследование причин смерти Даниэля Лобанова и Кирилла Д.Иванова. Трое финнов подозревались в убийстве Иванова. Зимняя сессия уездного суда в марте 1919 г установила, что случай Иванова не повлек дальнейших мер. Жандарм Илья В.Гончаров по исследованию осенней сессии уездного суда в Келломяки в марте 1917 г. спрыгнули с поезда, но погибли под ним. Комендант Эльвенгрэн приказал запретить выдачу продовольствия русским Терийок, что могло добавить количество жертв среди гражданских. Приказ был в силе официально 27.4-11.5.1918, хотя практически до конца года. Массовое переселение русских жителей за границу усилилось неконтролируемо – хотя и по предложению Эльвенгрена. Неопределенность условий затрудняла как деятельность властей, так и документирование происходящего, но предлагали свои услуги финские приобретатели участков. Изменение структуры населения в дачной местности было чрезвычайное, т.к. правление православной церкви зафиксировало в приходах Юго-Восточного Перешейка в 1919 г. более 3 160 иностранцев, тогда как во всей Выборгской губернии, по данным губернатора, тогда было около 7 100 русских. Смертные случаи случались в пограничной местности и позднее : барон Александр Нольде умер – по газетным данным в 1919 г. – от пуль пограничников в Перкъярви. Он тайно забирал свою дочь из Питера. Судьба Нольде не была редкостью, т.к. на возвышенности Кивеннапы зарегистрированные и незарегистрированные беженцы тысячами стремились в страну в 1917-1921 гг.¹⁹

В местностях Кююрёля, Райвола, Кивеннапа, Уусикиркко, Терийоки в феврале-июне 1918 погибло не менее 250-300 русских, но вероятно более 400. Если объявление Эльвенгрена о событиях в Тарпила имело место, то количество еще больше, хотя устные сведения о Кююрёля, случайно «встреченные» русские беженцы или группа иностранцев, которых занесло через границу, с их потерями, соответственно военному положению оставлены, конечно, совершенно без внимания. Убитые русские были жившие на Карельском перешейке гражданские, беженцы, солдаты царской армии или добровольцы (красные повстанцы), разного возраста граждане

Финляндии или иностранцы. Их расстреливали намеренно, но также и сгоряча. Если оценивать способы информирования об убийствах русских в боях северного фронта и при занятии Тампере или Рауту, позднее Кююрёля и юго-восточного Перешейка, то надо отметить что количество и потери русских добровольцев преувеличивались. Убийства же и изгнание русского населения Карельского перешейка приуменьшались как судьбы врагов, что свойственно войне. Исключения в практике информирования делал Эльвенгрен, у которого рассчитанные на публичность донесения откровенно говорят о расстрелах безоружных также русских в Тарпила и Терийоки.

Использованные сокращения

AK – armejakunta – [армейский корпус]

kd – kirjadiaari – [журнал входящей почты]

mk – mikrokortti – микрокарта [микрофиш]

sk – suojelluskunta – [шюцкор [бкв. оборонительный союз]

[kansio – [дело бкв. альбом]]



Terijoen rautatieasema valloituksen jälkeen. Kuva Sota-arkisto

Железнодорожная станция Терийоки после её занятия. Фото Военного архива.



Venäläisten majoitustilat Terijoen rautatieasemalla. "Terijoen asemahuone ryssien jäljiltä" on merkitty kuvassa muistiin.
Kuva Sota-arkisto

Место квартирования русских на вокзале Терийоки. «Терийокский вокзал после рюссей», фото на память. Фото Военного архива



"Punaryssiä Terijoella" lukee tässä valokuvassa. Vuoden 1918 sodan aikana levisi uudissana "punaryssä", jolla valkoiset tarkoittivat venäläisten sotilaiden kanssa yhteistyössä olevia suomalaisia punakaartilaisia. Kuvassa on punaisten vankikulkue, jonka etunenään on ehkä tarkoituksellisesti asetettu yksittäinen venäläinen, jotta tämä antaisi mahdollisimman venläisvoittoisen leiman vankikulkueelle. Kuva Sota-arkisto

«Пунарюся в Терийоки» написано под этим фото. Во время войны 1918 г. распространилось новое слово «пунарюся», означавшее у белых финских красногвардейцев сотрудничавших с русскими военными. На фотографии колонна пленных красных, во главе которой, наверное нарочно, поставлен один русский, чтобы дать колонне пленным клеймо побежденных русскими. Фото Военного архива

Приложение 1. Жители Кююрёля убитые при расстрелах русских весной 1918 г.

В статистике SDP выражение убит (murhattu) – заменено словом застрелен (ammuttu). Часть имён, несмотря на транслитерацию, для опознаваемости оставлено в виде, который употребляет сама родня.

Ананин, Антон маляр, член объединения рабочих, санитар красной гвардии, застрелен в Рауту

Ананин, Иван крестьянин, член объединения рабочих Кююрёля

Андреев, Иван (застрелен 29./30.4.1918)

Аполин, К.Л., русский военный

Андреев, Иван

Бородулин, И.Л.

Бородулина, Наталия, девочка

Бородулин, Павел Алексеевич, неженатый, маляр, красногвардеец, застрелен на ст.

Уусикиркко

Бородулин, Максим Алексеевич мальчик, красногвардеец, застрелен на ст.Перкъярви

Бородулин, Иван (Йохан) Алексеевич маляр, член объединения рабочих Кююрёля, застрелен на ст.Уусикиркко

Бородулин, Михаил П. «Микко» маляр, красногвардеец казначей отделения, застрелен на ст.Перкъярви

Филатов, Григорий, красногвардеец из Парккила застрелен в Перкъярви

Фокин, Иван Михайлович, член объединений рабочих Кююрёля, красногвардеец, застрелен в Перкъярви

Фокин, Степан Алексеевич, крестьянин, член объединения рабочих, красногвардеец, застрелен в Перкъярви

Галкин, А.П. член объединения рабочих, красногвардеец, застрелен в Уусикиркко

Галкина, Анна, девочка, застрелена в Кююрёля

Галкин, Анти П., маляр, член объединений рабочих Кююрёля, красногвардеец, застрелен в Уусикиркко

Галкин, Яакко П., маляр, член объединений рабочих Кююрёля, красногвардеец, застрелен в Кююрёля

Галкин, Пётр, председатель продовольственной комиссии член объединений рабочих Кююрёля, застрелен в Кююрёля

Глумов, Александр, маляр, член объединений рабочих Кююрёля, застрелен в Кююрёля

Глумов, Егор I Алексеевич, маляр, член объединений рабочих Кююрёля, красногвардеец, застрелен в Кююрёля

Глумов, Егор II Алексеевич, крестьянин, член объединений рабочих Кююрёля, красногвардеец, застрелен в Кююрёля

Глумов, Нил. Мальчик, красногвардеец, застрелен в Кююрёля

Грачёв, Илья каменщик, застрелен в Перкъярви

Грачёв, Иван маляр, член объединений рабочих Кююрёля, застрелен в Уусикиркко

Грачёв, Йоаким маляр, красногвардеец, застрелен в Уусикиркко

Грачёв, К.Н.

Грачёв, Сергей сапожник, член объединений рабочих Кююрёля, красногвардеец, застрелен в Уусикиркко

Грачёв, Н.

Грачёв, Василий красногвардеец

Кирилов, Максим столяр, красногвардеец, застрелен в Кююрёля

Корелин, Феодор из Кангаспельто (род.1831г.?)
Корелин, Иван крестьянин, красногвардеец, застрелен в дер.Суденоя
Корелин, Пётр, маляр из Кангаспельто, красногвардеец, застрелен в Тервола
Корелин, Л.И.
Корелин, Михаил Трофимович, маляр из Паккила красногвардеец, застрелен в Перкъярви
Корелин, Трофим маляр из Кангаспельто, красногвардеец, застрелен в дер.Перкъярви
Лукьянов, Феодор Б.
Лукьянов, Феодор Родионович маляр член объединения рабочих Кююрёля, застрелен в
Перкъярви
Лукьянов В.П.
Лукьянова, Надежда, вдова, член объединения рабочих Кююрёля, застрелена в Кююрёля
Мухин, Василий учитель народной школы, член объединения рабочих Кююрёля, застрелен
в Кююрёля
Прокофьев, Ф.П.
Родионов, Александр Феодорович маляр, член объединения рабочих Кююрёля, застрелен в
Кююрёля
Родионов, Николай Феодорович крестьянин, красногвардеец, застрелен в Кююрёля
Румбин, Феодор член объединения рабочих Кююрёля, застрелен на ст.Голицыно
Румбин, Иван I , член объединения рабочих Кююрёля, застрелен в Перкъярви
Румбин, Иван II , маляр, член объединения рабочих Кююрёля, застрелен в Перкъярви
Румбин, Владимир кузнец из Суденоя застрелен в Кююрёля
Собаков, Алексей, из Кангаспельто
Собаков, Арсентий, из Кангаспельто
Собаков, Феодор маляр, застрелен в Уусикиркко
Собаков, Пётр маляр из Кангаспельто, застрелен в Уусикиркко
Собаков, Пекко из Кангаспельто, красногвардеец, застрелен в Уусикиркко
Собаков, Никита маляр из Кангаспельто, красногвардеец, застрелен
Чернов (Shernov), Юхо Сакаринпойка, красногвардеец, застрелен
Серов, Яакко I сапожник, застрелен в Кююрёля
Сосунов, Николай маляр, член объединения рабочих Кююрёля, руководитель объединения
красной гвардии Кююрёля, застрелен в Перкъярви
Пшенов, Владимир маляр из Парккила член красногвардеец, застрелен в Перкъярви
Тюрин, Александр красногвардеец, застрелен в Кююрёля
Тюрин, Пётр маляр, секретарь объединения рабочих Кююрёля, начальник отделения
красной гвардии Кююрёля, застрелен на ст.Перкъярви
Тюрин, Прокопий красногвардеец, застрелен
Тюрин, Тахво маляр, член объединения рабочих Кююрёля, застрелен в Кююрёля
Тюрин, Юхо (Иван?) маляр, член объединения рабочих Кююрёля, застрелен на ст.
Галицыно
Тюрин, Вилле Юхонович, член объединения рабочих Кююрёля, красногвардеец, застрелен в
Уусикиркко
Тюрин, крестьянин
Ушанов, Максим, из Кангаспельто
Максим кузнец, красногвардеец сын, застрелен в Уусикиркко
Власов, Вилле кузнец, застрелен в Уусикиркко
Земляницын, Захарий, настоятель гр.-кат. прихода, (род.1859), застрелен в Кююрёля
Всего 70 имён.

Источник: сведения, данные Наталией Лукьяновой и Наталией Андреевой – Валентине Лукьяновой, Валентина Лукьянова – Юрки Лойме 8.7.2000; Шюцкор Муола – комиссии по сбору 19.8.1918, дело 938, VSA, КА; MetK 1918, mk 2682 KYU, КА; Перечень тех жителей общины

Кююрёля-Муола, которые в 1918 г. в связи с гражданской войной..., статистика SDP, ТА; см. Пааволайнен 1967, 134.

Приложение 2. Личные потери русского населения Райвола в феврале-апреле 1918 г.

Часть имён, несмотря на транслитерацию, для опознаваемости, оставлено в виде, который употребляет сама родня.

Фёдоров, Николай, застрелен по решению Следственной комиссии шюцкора Райвола 25.4.1918

Фирсов, Александер Гаврилович (26 л.), белые застрелили 9(22).4.1918

Фирсов, Александер Кондратьевич (18 л.), расстрелян по решению полевого суда красных 27.2.1918

Храмофф, Феодор Акимов (29 л.) в отделении рабочих (työosastossa), осужден в следственной комиссии шюцкора 29.4.1918

Юрченков, Сергей Александрович (22 г.) расстрелян по решению следственной комиссии шюцкора 27.4.1918

Лукин, Николай Филиппович (32 г.), из Петрограда, белые застрелили 12(25).4.1918

Никитин, Константин Спиридонович (46 л.) воевал в красной гвардии в Валкъярви, расстрелян по решению следственной комиссии шюцкора 29.4.1918

Николаев Пётр Николаевич (38 л.) умер «как жертва войны» 17.2(2.3).1918

Паншин Василий Иоаннович (17 л.) умер «как жертва войны» 8(21).2.1918

Шавикин Анатолий Матвеев (16 л.) белые застрелили 9(22).4.1918

Уткин, Сергей Васильевич (20 л.) из Твери, умер «как жертва войны» 3(16).3.1918

Всего 12 имён.

Приложение 3. Личные потери русского населения Терийоки, Келломяки и Уусикиркко в 1918 г.

Акулов, Константин Васильевич (28 л.) лейтенант драгун, застрелен белыми в Куоккала 15(22).4.1918

Акутин, Пааво Й. (возр.неизв.) русский капитан, допрос 2.5.1918

Антонов, Александр (48) из Келломяки (Комарово) определен «подстрекателем» в Терийоки, нет 3-го протокола допроса

Балдакин, Адриан Иванович (28 л.) из Твери, расстрелян в Терийоки по решению коменданта Эльвенгрена и исполн. обяз. полицмейстера Уотинена 14(27).4.1918

Баскин, Михаил Яковлевич (45 л.) капитан, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 14(27).1918

Белов, А. (возр.неизв.) из Келломяки, приговорен Терийокским военным трибуналом 15.5.1918, нет нового протокола допроса

Бука, Ферапонт Семёнович (20 л.) литовец, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918

Бучинкий, Осип Антонович (20 л.) литовец, католик, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918

Хабаров, Александр (18 л.) расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918

Иванов, Кирилл Д. (возраст неизв.) умер в 1918 г., трое финнов заподозрены в убийстве. Но на сессии уездного суда в марте 1919 г. дело прекращено (kuoli 1918, kolmea suomalaista epäiltiin surmaamisesta, mutta maaliskuun 1919 käräjillä asia raukesi)

Карпов, Василий (26 л.), гр-н Финляндии, застрелен в Уусикиркко, осужден белыми 13(26).4.1918

Келевник, Константин Осипович (24 г.), латыш, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Клементьев, Иоанн Филиппов (24 г.) умер в войне 18.3.1918
Курашёв, Федосей Клем. (возраст неизв.), литовец, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Лапин, Николай Николаевич (19 л.) ярославец, расстрелян
Лебедев, Симеон Филиппович (44 г.) костромич плотник, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 14(27).4.1918
Лисицын, Матвей Антонович (26 л.) тверич, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Любомиров, Николай Степанович (40 л.) портной расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Лобанов, Даниэль (возраст неизв.), умер в 1918 г., расследование причин смерти отложено (kuolinsyututkimusta lykättiin) на сессии уездного суда в октябре 1918 г.
Маслова Александра Александровна (52 г.) учительница русского общего лица Куоккала (Репино), застрелили красные в Куоккала 10(17).4.1918 (?!10./17.4.1918)
Недзведский, Павел Петрович (43 г.) расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Никкинен Борис (16 л.) из Выборга, застрелен в Терийоки 15.5.1918
Нольде, Александр барон (возраст неизв.), умер в Перкъярви (1919?) от пуль финских пограничников
Орловский, Казимир (26 л.) расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Остроухов, Яков Семенович (52 г.) из Куоккала, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Оцехманов, Димитрий С. (возраст неизв.), капитан, допрошен 2.5.1918
Пиккат Карп Титович (51 г.) эстонец, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 14(27).4.1918
Пшинда, Николай Павлович (46 л.) из Смоленской губернии, застрелен в Келломяки, осужден белыми 27.4.1918
Пуслиев, Владимир Ильич (23 г.) из Олонцеой губернии, застрелен по приговору белых 17(30).4.1918
Сайкконен, Сергей Н. (возраст неизв.) красногвардеец, допрошен 3.5.1918 и «освобожден», но позднее осужден
Семёнов, Иван Семенович (21 г.) расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Сергеев, Иван Сергеевич (20 л.) из Пскова, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Смирнов, Александр Николаевич (60 л.) расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Стаховский, Михаил Осипович (55 л.) расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Тимофеев, Аксентий Яковлевич (51 г.) владелец ресторана из Терийоки, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Черневич, Василий Алексеевич (33 г.) из Питера, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 15(28).4.1918
Цукур, Пётр Иванович (31 г.) из Курской губернии, красные застрелили в Куоккала 10(17).4.1918 (10./17.4.1918)
Жуков, Пётр Иванович (31 г.) из Питера, расстрелян по решению Эльвенгрена и Уотинена 14(27).4.1918
Всего 38 имен.

Приложение 4.

Оставленные «на усмотрение коменданта» русские, судьба которых неясна:

Анненский (Anninski) Г.В. оставлен в распоряжении шюцкора Куоккала
Данилович, Константин А.

Кириллов, А.М. доставлен в Терийоки на допрос в группе заключенных из Йоханнеса
(Советский) и Сестрорецка

Новильский, Йосеф А., парикмахер

Обухов, Михаил А., моряк из Кронштадта

Сустов, В.Н., бежавший из Рауту военный, доставлен в Терийоки на допрос в группе
заключенных из Йоханнеса и Сестрорецка

Свиркутович, Адам К., военный

Всего 7 имен.

Источник: письмо настоятеля гр.-кат. прихода Терийоки Григория Светловского
коменданту 15(28).4.1918; Перечень Светловского расстрелянных иностранцев, ТеКА, II Еа 6
ММА; Метрическая книга 1918, микрофиш 8380 TER; Метрическая книга 1918, микрофиш ORT
2490, KUO; Метрическая книга 1918, микрофиш ORT 1667 KEL I с9; Метрическая книга 1918,
микрофиш ORT 8976 UUDEN I с 2; протокол следствия местного штаба шюцкора, апрель 1918 –
август 1918, дело 935, VSA, КА; осенняя сессия уездного суда Кивеннапы в Терийоки 1918, С
Ia:88, зимняя сессия уездного суда 1919, С Ia: 89, RTA, ММА; газета «Вапаус» (№ 117)
28.10.1918; газета «Рассвет» 14.11.1919.

Интервью:

Лукьянова, Наталия, жительница Кююрёля

Крысин (Kriisin), Михаил, ст.дьякон

ПРИМЕЧАНИЯ:

¹ Loima 2001, 33-64, 80-86, 97-113; см. Nämäläinen 1974, 103-104, 505; ср. Kähönen 1982, 24;
Paavola 1921, 8-11.

² Метрическая книга 1918, ORT 2703 KYY, КА; Сведения о численности гр.-кат. прихода
Кююрёля (Красное село) 1910, 1920; ТКА; перечень тех жителей общины Кююрёля (вол Муола),
которые в 1918 г. в связи с гражданской войной (...) пропали, (...) умерли, (...) убиты,
(...) расстреляны, статистика SDP, ТА; ст.дьякон Михаил Крысин (Kriisin) – Юрки Лойме
12.11.1995; ТВ-документ «Дорога в неизвестное» 20.4.1996; В комиссию по сбору шюцкора
Муола 19.8.1918, kansio 938, VSA, Sark; Loima 2001, 43; ср. Pöllänen 1999, 6.

³ Ст.дьякон Михаил Крысин (Kriisin) – Юрки Лойме 12.11.1995; см. Пааволайнен 1967, 134,
138, 172, 188; Валентина Лукьянова – Юрки Лойме 8.7.2000; ср. Пеллянен 1999, 6.

⁴ Перечень тех жителей Кююрёля общины Муола, которые в 1918 г. в связи с гражданской
войной (...) пропали, (...) умерли, (...) убиты, (...) расстреляны, статистика SDP, ТА; статистика
SDP, ТА; шюцкор Муола – комиссии по сбору 19.8.1918, альбом 938, VSA, Sark.

⁵ Метрическая книга 1918, микрокарта ORT RYY, КА; Полученные Валентиной Лукьяновой
сведения о Наталии Лукьяновой и Наталии Андреевой, Валентина Лукьянова – Юрки Лойме;
Перечень тех жителей Кююрёля общины Муола, которые в 1918 г. в связи с гражданской
войной..., Статистика SDP, ТА; см. Upton 1981, 73.

⁶ Эльвенгрэн из Кивиниеми 21.4.1918 и 22.4.1918, сообщение информбюро 23.4.1918 (№ 36),
альбомы 63 и 230, [Карельский военный округ] VSA, SArk., см. Клировая ведомость 1911-1916,
RaKa, Ва 2; ММА; перечень хоз.отдела Сената русских родов Райвола 1881, микрокарта ORT
4055-4057 RAI, КА; протокол следственной комиссии местного штаба шюцкора Райволы
25.4.1918 г., дело 937, VSA, КА; о населении и боях в Райвола см. Лойма, 2001, 37-51, 130-133.

⁷ К्लीровая ведомость 1916, РаКА, Ва 2, ММА; сообщение о списке жителей статистики гр.-кат. пастората 1920, СОКНА; сведения о численности населения гр.-кат. прихода 1920, ТКА; протокол следственной комиссии местного штаба шюцкора Райвола 25.4.1918 г., 1.5.1918, 21.7.1919-23.1.1919, дело 937, VSA, КА; Мария Гарднер, исследователь – Веронике Шеншин 2.3.1998, архив проекта ”погибшие Финляндии 1914-1922”; Валентина Лукьянова – Юрки Лойме. 2.3.1999; см. также Лойма 2001, 168, 272.

⁸ Следственная комиссия местного штаба Райвола, протокол 25.4.1918, 1.5.1918, 21.7.1918; протокол следствия местного штаба шюцкора Мустамяки 14.5.1918; «Перечень русских Райвола, которые в связи с восстанием в 1918 г. уехали в Россию и теперь хотят вернуться», альбом 937, VSA, КА. о телеграмме Маннергейма см. Каремаа 1998, 84; Тансканен 1978, 98; см. также Юликангас 1994, 436-438. к округу снабжения красной гвардии Уусикиркко принадлежали в Мустамяки, Уусикиркко, Лоунатйоки, Ваммельйоки, Местерярви, Халила и Кирстинияля примерно 700-725 чел., документа красной гвардии, альбом 117В, КА.

⁹ Сведения о численности жителей гр.-кат. прихода Райвола 1900-1920; Метрическая книга 1910-1918, микрофильм ORT 4034-4057 RAI; протокол допроса следственной комиссии шюцкора Терийоки 732, альбом 936, VSA, КА; сообщение о населении и отличии от действительной населенности а также чужеземном происхождении см. Лойма 2001, 61-64, 156, 211-213; ср. Пааволайнен 1912, 112-122.

¹⁰ Сведения информбюро главштаба 26.4.1918 (№39), альбом 61, VSA, Sark; Метрическая книга 1918, микрофильм ORT 2490 KUO, КА; см. Доннер 1927:6227-256; ср. Лойма 2001, 130-133.

¹¹ Лойма 2001, 54, 84-95, 97-113, 117-120.

¹² Приказ коменданта округа Терийоки 30.4.1918; Объявление населению округа Терийоки 29.4.1918, альбом 1, SVRKA, Sark; письмо настоятеля гр.-кат. прихода Григория Светловского коменданту 15(28).4.1918; Перечни Светловского расстрелянных иностранцев, ТеКА, II Еа 6, ММА; протокол допроса следственной комиссии штаба шюцкора 30.4.1918-1.5.1918 (№131), альбом 935, VSA; Метрическая книга 1918, микрокарта ORT 8380 TER, КА; см. ККК 1913, III отделение. Fb 864.898-1; Протокол 23.5.1916, ККК 1916, II отделение. Fb 1241.76:2; отчет об инспекции, касающийся комендатуры капитана Рантакари № 1, 19.6.1918, SVLA, Еа 1, КА; протокол прихода 15.9.1919, ТеКА, II Сб 3, протокол прихода 17.2.1921, ТеКА, I Сб 4; протокол прихода 6.2.1934, ТеКА, II Сб 6; письмо ленсмана Светловскому 9.9.1919, ТеКА, II Еа 6; протокол общины 17.12.1913, 4.5.1914, ТеКуА, I Cf:2, ММА; 5.6.1916, 17.6.1916, ТеКуА, I Са:3, ММА; Лойма 2001, 100-101, 113, 134.

¹³ См. напр. протокол собрания общины 10.1.1916, ТеКуА, I Са:2, ММА; протокол 23.5.1916, ККК 1916, II часть Fb 1241-76:2, КА; протокол допроса следственной комиссии штаба шюцкора Терийоки 30.4.1918-14.7.1918, дело 935, VSA, КА; Метрическая книга 1918, микрофиш ORT 8380 TER, КА; протокол общинных выборов 27.10.1924, ТеКуА, Сб:3, ММА; Лойма 2001, 133-143, 149-155.

¹⁴ Объявление населению округа Терийоки 29.4.1918; дело 1; Объявление населению округа Терийоки, без даты; приказ коменданта округа Терийоки 7.5.1918 (№ 59); объявление жителям округа Терийоки № 9, дело 1, SVRKA, Sark; см. объявления коменданта – связка, дело В 1:14, DSA, КА; Эерола 1998, 152-153; ср. Доннер 1927, 254.

¹⁵ Протокол следствия местного штаба шюцкора Келломяки и Терийоки апрель 1918-август 1918, дело 935, VSA, КА; Письмо настоятеля гр.-кат. прихода Терийоки Григория Светловского коменданту 15.-28.4.1918; Перечни Светловского расстрелянных иностранцев, ТеКА, II Еа 6, ММА; Объявление населению округа Терийоки 29.4.1918; Объявление населению округа Терийоки, без даты; приказ коменданта округа Терийоки 7.5.1918 (№59); объявление жителям округа Терийоки № 9, альбом 1, SVRKA, Sark; Метрическая книга 1918, микрофиш ORT 8380 TER, КА; Метрическая книга 1918, микрофиш ORT 2490 KUO; Метрическая книга 1918, микрофиш ORT 1667 KEL I с 9; Терийокское подразделение ЕК:n в главный отдел 3.5.1921 (№ 85), ЕК VALPO, архив Терийокского подразделения, отправленные секретные письма 1921-1923, коробка 89, КА; см. Костийнен 1987, 83; Пааволайнен 1967, 140-144; Хеланто 1987, 103-106.

¹⁶ Метрическая книга 1918, микрокарта ORТ 2490 КУО; Метрическая книга 1918, микрокарта ORТ 1667 КЕL I с9; Метрическая книга 1854-1880, 1918, ORТ 8956-8967,8976, UUDEN I с 2, ККА; газета «Вапаус» (№117) 28.10.1918; Петроградская газета 23.5.1918; Петроградский голос 31.5.1918; см. Хмяляйнен 1974, 25-27, 51, 97 103-104, 205; Лойма 2011, 133-146, 149-154.

¹⁷ Командующему 1 полка Карельск. Арм.корп.21.3.1918, дело 40, VSA,Sark; Объявление населению округа Терийоки 29.4.1918, дело1 SVRK,Sark; Объявление № 1-2 населению Терийоки, DSA, дело В 1:4, КА; письмо настоятеля гр.-кат. прихода Григория Светловского коменданту 15./28.4.1918; перечни Светловского расстрелянных иностранцев, ТеКА, II Еа 6, ММА; Распоряжение Сената 15.4.1918, разны. документы гражданской экспедиции Сената, Нг 1, секретно/SiMA, КА; также Каремаа 1998, 84, 108-113,119-123; Пааволайнен 1967,138-139; Тансканен 1978,97; об Эльвенгрене см. Невалайнен 1996, 91-92, 117-156, 182-185; личное дело 855, коробка 71, ЕК-VALPO I, КА; Лойма 2001, 136-137, 183-184.

¹⁸ Список тех жителей Кююрёля – Муола, которые в 1918 г. в связи в гражданской войной..., статистика SDP, ТА; сведения, данные Наталией Лукьяновой и Наталией Андреевой Валентине Лукьяновой, Валентина Лукьянова – Юрки Лойме 8.7.2000; комиссии по сбору шюцкора Муола 19.8.1918, дело 938, VSA; Метрическая книга 1918, микрофиш 2682 КYY; отчет об инспекции, касающийся комендатуры капитана Рантакари №1, 19.6.1918, SVLA, Еа 1, КА; газета «Вапаус» (№117) 28.10.1918; Финская освободительная война 1918 г., V часть, 229-243, 271; см. Лойма 2001, 133-137; Каремаа 1998, 78-86; Ситала 1993, 221-222; Аптон (Upton) 1981, 72-73, 359-363; Юликангас 1994, 386-391, 445-454.

¹⁹ Объявление № 2 населению округа Терийоки; Маннергейм – коменданту Терийоки 11.5.1918 (№ 2090), DSA, дело В 1:14; Комендатура границы Финляндии и России – полковнику Гилленбогелю (Gyllenbögelle) 21.1.1918 (№ 292), DSA, альбом /дело/ В 1:15; протокол следствия штаба шюцкора Келломаки и Терийоки, апрель 1918-август 1918, дело 935, VSA, КА; Эльвенгрэн из Кивиниеми 21.4.1918, 230, [Карельский Военный Округ] VSA, Sark; протокол правления общины 28.6.1920, ТеКуА, I Сb2, ММА; список тех жителей Кююрёля вол.Муола, которые в 1918 г. в связи в гражданской войной..., статистика SDP, ТА; протокол следствия местного штаба шюцкора Мустамяки дело 937, VSA, КА; газета «Рассвет» 14.11.1919; «Русский вестник» 2.5.1918; газета «Вапаус» (№ 117) 28.10.1918; осенняя сессия уездного суда Кивеннапа в Терийоки 1917 и 1918, С Iа:86-88, зимняя сессия уездного суда 1919, С Iа:89, RТА, ММА; см.также Лойма 2001, 68, 133-146.Об изменениях населения см. отчет о статистике1919 г. гр.-кат. церкви SOKHA; статистика губернатора Выборгской губ. 31.12.1920, kd 209/205.SiMA, 1922, КА; ср.Лойма 2001, 33-64, 80-86, 97-113, 194-197; Хмяляйнен 1974, 103-104, 205. О потоке беженцев и контрабанде см. Лойма 2001, 156-161; Невалайнен 1999,116-20, 59-72; Туоминен 1995, 29-32.

ТОПОНИМИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК

Йоханнеса – Советский
Кангаспельто – Искра
Келломаки – Комарово
Кивеннапа - Первомайское
Куоккала – Репино
Кююрёля – Красносельское
Муола – Правдино
Мустамяки – Горьковское
Паакила – Борки,
Парккила – Синицино
Райвола – Роцино
Рауту – Сосново
Суденоя – между Борки и Белая дача

Тервола – между Белая дача и Островки
Терийоки – Зеленогорск
Уусикиркко – Поляны

Оригинал статьи на финском языке любезно предоставлен обществом «Вишпури-Кескус».